

## SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

### · 1.1 Element de identificare a produsului:

· **Denumire comercială:** Odvápňovač

· **Nr. articol:** 141.811

### · 1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate:

Nu există alte informații relevante.

· **Utilizarea materialului / a preparatului:** Agent de curățare

### · 1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate:

· **Producător/furnizor:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
sida@schulzchemie.com

Distributet by:

Thermoplan AG  
Thermoplan-Platz 1  
CH-6353 Weggis  
Tel.: +41 41 3921200  
thermoplan@thermoplan.ch

· **Informații asigurate de:** Product safety department

### · 1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:

Biroul pentru Regulamentul Sanitar Internațional și Informare Toxicologică

Tel. +40 (0)21 318 36 06

Apelabil între orele 8:00 – 15:00

## SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

### · 2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului:

#### · **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Provoacă iritarea pielii.

Eye Dam. 1 H318 Provoacă leziuni oculare grave.

### · 2.2 Elemente pentru etichetă

#### · **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008:**

Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).

#### · **Pictograme de pericol:**



GHS05

· **Cuvânt de avertizare:** Pericol

#### · **Componente periculoase care determină etichetarea:**

acid lactic

#### · **Fraze de pericol:**

H315 Provoacă iritarea pielii.

H318 Provoacă leziuni oculare grave.

#### · **Fraze de securitate:**

P280

A se purta mănuși de protecție/ echipament de protecție a ochilor.

(Continuare pe pagina 2 )

Denumire comercială: Odvápňovač

(Continuare pe pagina 1)

P302+P352 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: Spălați cu multă apă.  
P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute.  
Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.

- **2.3 Alte pericole:**
- **Rezultatele evaluării PBT și vPvB:**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

### SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

- **3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri**
- **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.

#### · **Componente periculoase:**

CAS: 50-21-5 EINECS: 200-018-0 Reg.nr.: 2119474164-39	acid lactic ☠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Skin Irrit. 2, H315	5-<15%
CAS: 75-75-2 EINECS: 200-898-6 Reg.nr.: 2119491166-34	acid metansulfonic ☠ Acute Tox. 3, H311; ☠ Skin Corr. 1B, H314; ⚠ Acute Tox. 4, H302	<1%

- **Indicații suplimentare:** Conținutul exact al textului în indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

### SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

- **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor:**
- **după inhalare:**  
Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și în caz de efecte secundare consultat medicul.
- **după contactul cu pielea:** Trebuie spălat imediat cu apă.
- **după contactul cu ochii:**  
Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise și apoi trebuie consultat medicul.
- **după înghițire:** Trebuie clătită bine gura și băută cât mai multă apă.
- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate:**  
Nu există alte informații relevante.
- **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare:**  
Nu există alte informații relevante.

### SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

- **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor:**
- **Extinctorul potrivit:** Trebuie adoptate măsuri antiincendiu în vecinătate.
- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză:** Nu există alte informații relevante.
- **5.3 Recomandări destinate pompierilor:**
- **Mijloace de protecție specifice:**  
Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.

### SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență:** Nu este necesar.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**  
Este necesară diluarea cu multă apă.  
Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**  
Lichidul trebuie restrâns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).  
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.

(Continuare pe pagina 3)

Denumire comercială: Odvápňovač

(Continuare pe pagina 2 )

## · 6.4 Trimiteri către alte secțiuni:

- Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.
- Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.
- Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

## SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate:** Nu sînt necesare măsuri speciale.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:** Nu sînt necesare măsuri speciale.
- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități:**
  - **Mod de păstrare:**
  - **Condiții pentru depozite și rezervoare:** Produsul se va păstra numai în ambalajul original.
  - **Indicații cu privire la stocarea mixtă:** Nu este necesar.
  - **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:** niciuna
  - **Clasa de stocare:** 12
- **7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice):** Nu există alte informații relevante.

## SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

- **8.1 Parametri de control:**
  - **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.
  - **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**  
Produsul nu conține cantități relevante de substanțe ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă.
  - **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.
- **8.2 Controale ale expunerii:**
  - **Echipament de protecție personală:**
  - **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**  
A se îndepărta imediat hainele contaminate.  
A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.  
A se evita contactul cu ochii.
  - **Mască de protecție:**  
În cazul expunerilor scurte și minime se va utiliza masca; în cazul celor mai intense și de durată se va utiliza aparatul autorespirator.
  - **Protecția mâinilor:**



Mănuși de protecție!

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.

Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.

### · **Material pentru mănuși:**

Recomandare:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Cauciuc nitril

Grosimea materialului: 0,5 mm

Valoarea pentru permeabilitate: > 480 min (nivel 6)

Recomandare:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Cauciuc nitril

Grosimea materialului: 0,2 mm

Valoarea pentru permeabilitate: > 480 min (nivel 6)

(Continuare pe pagina 4 )

Denumire comercială: Odvápňovač

(Continuare pe pagina 3 )

· **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși:**

Timpul de penetrare determinat conform EN 16523-1:2015 nu trebuie executat în condiții de practică. De aceea este recomandată o perioadă maximă de folosire care corespunde cu 50% din timpul de penetrare.

· **Protecția ochilor:**



Ochelari de protecție bine închiși!

## SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

· <b>9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază:</b>	
· <b>Indicații generale:</b>	
· <b>Aspect:</b>	
Formă:	lichid
Culoare:	roșu
· Miros:	caracteristic
· Pragul de acceptare a mirosului:	Nedefinit.
· Valoare pH la 20 °C:	3,13
· <b>Schimbare de stare de agregare:</b>	
Punctul de topire/punctul de înghețare:	nedefinit
Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	nedefinit
· Punctul de aprindere:	neaplicabil
· Inflamabilitatea (solid, gaz):	neaplicabil
· Temperatura de descompunere:	Nedefinit.
· Temperatura de autoaprindere:	Produsul nu este autoinflamabil.
· Proprietăți explozive:	Produsul nu este explozibil.
· <b>Limite de inflamabilitate:</b>	
inferioară:	Nedefinit.
superioară:	Nedefinit.
· Presiunea de vapori:	Nedefinit.
· Densitate la 20 °C:	1,031 g/cm <sup>3</sup>
· Etanșare relativă:	Nedefinit.
· Etanșare la emanații:	Nedefinit.
· Viteza de evaporare:	Nedefinit.
· <b>Solubil în / amestecabil cu:</b>	
Apa:	se amestecă complet
· Coeficientul de partiție: n-octanol/apă:	Nedefinit.
· <b>Vâscozitatea:</b>	
dinamică:	Nedefinit.
cinematică:	Nedefinit.
· <b>Nivelul solventului:</b>	
Solvent organic:	0,0 %
Apă:	86,1 %
Conținut solid:	0,6 %
· <b>9.2 Alte informații:</b>	Nu există alte informații relevante.

(Continuare pe pagina 5 )

---

**Denumire comercială:** Odvápňovač

---

(Continuare pe pagina 4 )

---

**SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**

- **10.1 Reactivitate:** Nu există alte informații relevante.
- **10.2 Stabilitate chimică:**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:**  
Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase:** Reacții cu alcalii (soluții alcalice).
- **10.4 Condiții de evitat:** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** Nu sînt cunoscuți produși de descompunere periculoși.

---

**SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice**

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice:**
- **Toxicitate acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Iritabilitate primară:**
- **Corodarea/iritarea pielii**  
Iritant pentru piele.  
Provoacă iritarea pielii.
- **Lezarea gravă/iritarea ochilor**  
Provoacă leziuni oculare grave.
- **Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii**  
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:**
- **Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere):**
- **Mutagenitatea celulelor germinative**  
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Cancerogenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Toxicitatea pentru reproducere** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică**  
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată**  
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Pericol prin aspirare** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

---

**SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**

- **12.1 Toxicitate:**
- **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.
- **12.2 Persistență și degradabilitate:** Nu există alte informații relevante.
- **12.3 Potențial de bioacumulare:** Nu există alte informații relevante.
- **12.4 Mobilitate în sol:** Nu există alte informații relevante.
- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:**  
Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos  
Se poate infiltra în apele freactice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.
- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB:**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil
- **12.6 Alte efecte adverse:** Nu există alte informații relevante.

(Continuare pe pagina 6 )

Denumire comercială: Odvápňovač

(Continuare pe pagina 5)

**SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea**

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor:**
- **Recomandare:**  
Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.
- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.
- **Detergent recomandat:** Apă, eventual cu adăugare de detergent.

**SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport**

· <b>14.1 Nr. UN:</b>	
· <b>ADR, IMDG, IATA</b>	nu apare
· <b>14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție</b>	
· <b>ADR, IMDG, IATA</b>	nu apare
· <b>14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport</b>	
· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>	
· <b>Clasa</b>	nu apare
· <b>14.4 Grup de ambalaj:</b>	
· <b>ADR, IMDG, IATA</b>	nu apare
· <b>14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:</b>	neaplicabil
· <b>14.6 Precauții speciale pentru utilizatori</b>	neaplicabil
· <b>14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC</b>	neaplicabil
· <b>UN "Model Regulation":</b>	nu apare

**SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare**

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză:**
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Denumirea substanțelor periculoase - ANEXA I**  
nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată
- **REGULAMENTUL (CE) NR. 1907/2006 ANEXA XVII** Condiții de restricționare: 3

· **Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice - Anexa II**

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

· **REGULAMENTUL (UE) 2019/1148**

· **Anexa I - PRECURSORI DE EXPLOZIVI RESTRICȚIONAȚI (Valoarea-limită superioară în scopul acordării licenței în temeiul articolului 5 alineatul (3))**

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

· **Anexa II - PRECURSORI DE EXPLOZIVI CARE TREBUIE RAPORTAȚI**

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

· **Regulamentul (CE) nr. 273/2004 privind precursorii drogurilor**

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

(Continuare pe pagina 7)

---

**Denumire comercială:** Odvápňovač

---

(Continuare pe pagina 6 )

· <b>Regulamentul (CE) nr. 111/2005 de stabilire a normelor de monitorizare a comerțului cu precursori de droguri între Comunitate și țările terțe</b>
--

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată
--

---

- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

---

**SECȚIUNEA 16: Alte informații**

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **principiile relevante:**

- H302 Nociv în caz de înghițire.
- H311 Toxic în contact cu pielea.
- H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.
- H315 Provoacă iritarea pielii.
- H318 Provoacă leziuni oculare grave.

- **Fișă completată de:** Product safety department

- **Interlocutor:** Security Department

- **Abrevieri și acronime:**

- ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
- EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
- ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
- vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- Acute Tox. 4: Toxicitate acută – Categoria 4
- Acute Tox. 3: Toxicitate acută – Categoria 3
- Skin Corr. 1B: Corodarea/iritarea pielii – Categoria 1B
- Skin Irrit. 2: Corodarea/iritarea pielii – Categoria 2
- Eye Dam. 1: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor – Categoria 1